

SOMMAIRE

| | |
|----------------------------------|------|
| Le mot du Maire | p. 1 |
| Mänel expose à Weiterswiller | p. 1 |
| État civil, grands anniversaires | p. 2 |
| Rencontre scolaire | p. 3 |
| Une retraite bien méritée ! | |
| Journées de l'eau | p. 4 |
| Manifestations, infos mairie | p. 5 |
| J'ai vécu à Weiterswiller... | p. 6 |
| Culture juive, | |
| En selle pour la retraite | P. 7 |
| Evènement | p. 8 |

'S KUCKUCKS BLÄTTEL



BULLETIN MUNICIPAL DE WEITERSWILLER

Ernest ENGLER dit « Mänel » expose à Weiterswiller

Ernest Engler, dit « Mänel », qui vient de fêter ses 79 printemps, a vécu une enfance heureuse à Weiterswiller, auprès de ses copains du village, en particulier avec son ami Ernest KISTER.

Il a grandi dans la rue des Garçons (Buwedehl), la rue qui mène aux anciennes carrières ; beaucoup de ses souvenirs remontent à cette époque, à son enfance.

Exprimant des facilités pour le dessin, il apprendra à Bouxwiller le métier de peintre, avant d'effectuer son service militaire en Allemagne et en Algérie. La vie faisant, il partira travailler à Paris, sans pour autant jamais quitter réellement Weiterswiller, qu'il a toujours porté dans son cœur.

Marié depuis 54 ans, il a, avec son épouse, créé et dirigé une entreprise de décoration durant 35 ans et il lui aura fallu attendre quasiment le stade de la retraite pour redécouvrir et se consacrer à nouveau à cette belle passion qui l'habite : la peinture.



Mänel/vous invite au plaisir d'une rencontre autour de ses toiles, que vous pourrez découvrir ce week-end de Pentecôte à l'ancienne synagogue ; il vous convie à venir échanger, non seulement au sujet de ses œuvres, mais aussi sur cette époque (1938-1960) où il habitait Weiterswiller.

*Exposition Ernest Engler
Ancienne synagogue de Weiterswiller
Les 3-4 et 5 juin 2017 de 10h00 à 18h00
Entrée libre*

Le mot du Maire



Depuis le début de l'année, tous les médias ont suivi de près la campagne électorale pour l'élection du Président de la République Française. M. Emmanuel MACRON a été élu le 7 mai 2017 à une large majorité PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE. Nous lui adressons nos sincères félicitations pour cette brillante élection et formons le vœu qu'il réussisse là où ses prédécesseurs ont échoué à trouver les solutions.

Le chômage est un véritable fléau pour notre société, il y faudra absolument trouver remède... Les prochaines élections législatives seront très importantes pour la suite de la gouvernance de la France. Quelle que soit votre opinion politique, je vous invite à venir voter les 11 et 18 juin 2017 et choisir la personne qui nous représentera et nous défendra à l'Assemblée Nationale durant les 5 prochaines années.

Les intercommunalités du Pays de Hanau et du Pays de La Petite Pierre ont fusionné le 1er janvier 2017 pour former la Communauté de Communes de Hanau - La Petite Pierre. Cette nouvelle structure s'est donnée un nouveau président en la personne de M. Jean ADAM, Maire d'Erckartswiller. Ce nouveau territoire prendra de nouvelles compétences dont certaines devront encore être définies (un bulletin intercommunal sera publié prochainement).

Le projet SDTAN (Fibre Optique) de la REGION du GRAND EST mis en œuvre en décembre 2015 par la REGION ALSACE prévoit le déploiement de la fibre optique (internet à Très Haut Débit) dans toute l'Alsace pour fin 2022. Les communes dont le débit internet est inférieur à 2Mbit/s (WEITERSWILLER est concerné) seront raccordés en priorité avant fin 2018 (rosacefibre.fr)

Le traditionnel KUCKUCK'S MESSTI aura lieu les 3, 4 et 5 juin à la salle polyvalente où manèges et stands divers, tartes flambées, harengs marinés attendent votre visite. Je vous invite toutes et tous au verre de l'amitié dimanche 4 juin 2017 à 14h30, place de la Mairie, lors du défilé du KUCKUCK'S MESSTI où nous aurons le plaisir d'accueillir nos amis de WEITERSWEILER (PFALZ) qui nous font l'honneur de leur présence depuis 15 ans. Je vous remercie de venir nombreux et de réserver le meilleur accueil à nos invités.

Le 11 juin aura lieu le 4e MARCHE PAYSAN FRANCO-ALLEMAND à WEITERSWEILER (PFALZ). La commune affrètera un bus pour ce déplacement (les horaires de départ et de retour vous seront communiqués ultérieurement, les personnes intéressées sont priées de se faire connaître en mairie).

Des animations mises en place par les associations locales auront lieu durant tout l'été, je vous remercie d'avance de venir nombreux soutenir nos associations.

L'équipe municipale vous souhaite de BONNES VACANCES.
De Gemeinderot wuenscht euch schoeni Ferie.

Raymond KISTER ■

ÉTAT CIVIL

■ NOUVEAUX HABITANTS

Nous souhaitons une cordiale bienvenue aux nouveaux habitants de la commune :

- Madame PACTAT Julie et sa fille Louise, 2, Impasse du Presbytère
- Madame DARDÉ Christine, 7, rue du Château d'eau
- Monsieur FOUSSADIER Jacques, 7, rue du Château d'eau
- Madame DECKER Anne et son fils Lucas, 1, Impasse du Presbytère
- Monsieur SCHAEFFER Henri et Madame MEYER Jennifer et leurs enfants Mathis et Anna, 6, rue des Bonnes Gens
- Monsieur VOLKMANN Vincent, 19, rue Principale

Nous remercions d'avance les nouveaux arrivants de bien vouloir se faire connaître à la Mairie pour permettre la mise à jour des fichiers concernant la population communale.

■ NAISSANCES

Leila MOROY, née le 31 janvier 2017, fille de Jessica BERNARDIN demeurant au 16, rue des Vergers.

Sincères félicitations aux heureux parents !

■ DÉCÈS

Le 23 décembre 2016, Madame DORSCHNER Charlotte, à l'âge de 90 ans.

Le 24 décembre 2016, Monsieur KUGEL Norbert, à l'âge de 80 ans.

Le 25 janvier 2017, Madame DURRMEYER Georgette, à l'âge de 85 ans.

Le 2 février 2017, Monsieur BRUCKER Bernard, à l'âge de 68 ans.

Le 22 février 2017, Madame BERGMANN Gertrude, à l'âge de 90 ans.

Le 20 avril 2017, Madame WOELTZ Alice, à l'âge de 81 ans.

Le 6 mai 2017, Monsieur PFISTER Frédéric, à l'âge de 93 ans.

Nous exprimons nos très sincères condoléances aux familles éprouvées.

GRANDS ANNIVERSAIRES 2017

| | | | |
|-------------------------------|---------------------|--------------|--------|
| Mme KLEINHOFFER née SCHERER | Marie-Antoinette | 18-janv 1936 | 81 ans |
| M. CHRISTMANN | Roger | 23-janv 1933 | 84 ans |
| M. SCHELLENBERGER | Frédéric | 29-janv 1935 | 82 ans |
| Mme ISENMANN née WEIDMANN | Marthe | 29-janv 1933 | 84 ans |
| Mme SCHILDKNECHT née SCHIERER | Anne | 06-févr 1930 | 87 ans |
| Mme HARTENSTEIN née GANSTER | Odile | 07-févr 1927 | 90 ans |
| Mme DURRMEYER née ENGEL | Albertine | 13-févr 1926 | 91 ans |
| M. FERNBACH | Léon | 20-févr 1929 | 88 ans |
| Mme CHRISTMANN née ZIMMERMANN | Frida | 20-févr 1936 | 81 ans |
| M. KUNTZ | Raymond | 22-févr 1932 | 85 ans |
| M. BLOCH | Fernand | 01-mars 1931 | 86 ans |
| Mme WENDLING née HUSER | Irène | 02-mars 1926 | 91 ans |
| M. ISENMANN | Robert | 21-mars 1932 | 85 ans |
| Mme KUNTZ née KERN | Marie-Thérèse | 03-avr 1935 | 82 ans |
| Mme REICHERT née WIMMENAUER | Sophie Marie | 18-avr 1936 | 81 ans |
| Mme BLOCH née REINNAGEL | Simone | 19-avr 1936 | 81 ans |
| Mme BERGMANN née EDEL | Marie | 25-avr 1931 | 86 ans |
| Mme ROTH née JAECKEL | Ginette | 27-avr 1936 | 81 ans |
| Mme SCHMITT | Monique | 27-avr 1937 | 80 ans |
| Mme WOLFF née SCHMITT | Armande | 27-avr 1937 | 80 ans |
| Mme HAENEL née BALTZER | Mathilde | 20-mai 1922 | 95 ans |
| Mme SEILER née BRECHENMACHER | Salomé | 06-juin 1929 | 88 ans |
| Mme FRERING née GANSTER | Marie-Thérèse | 15-juin 1937 | 80 ans |
| Mme GRUNENWALD née FERNBACH | Marie-Jeanne | 16-juin 1937 | 80 ans |
| Mme DROESCH née HOLZMANN | Simone | 02-juil 1932 | 85 ans |
| Mme KUNTZ née MAJAUULT | Jacqueline Marcelle | 02-juil 1934 | 83 ans |
| M. FERNBACH | Hubert | 13-juil 1930 | 87 ans |
| Mme KISTER née STEYER | Monique | 26-juil 1926 | 91 ans |
| M. ROTH | Ernest | 02-août 1925 | 92 ans |
| M. ZIEGELMEYER | Charles | 08-août 1937 | 80 ans |
| Mme GRUSSI née BLOCH | Annie | 21-août 1932 | 85 ans |
| Mme FERNBACH née AUCHTER | Anne Marie | 25-août 1930 | 87 ans |
| Mme SCHUNCK née STUTZMANN | Elisabeth | 02-sept 1932 | 85 ans |
| M. HEYD | Roger | 09-sept 1933 | 84 ans |
| Mme KISTER née NEU | Marguerite | 11-sept 1920 | 97 ans |
| Mme KONRAD née HOEHLINGER | Irène | 15-sept 1935 | 82 ans |
| M. DURRMEYER | Henri | 24-sept 1928 | 89 ans |
| Mme ENGEL née HUSER | Charlotte | 4-oct 1934 | 83 ans |
| Mme KUNTZ née JAECKEL | Marlène | 13-oct 1937 | 80 ans |
| Mme JAECKEL née GERSTNER | Madeleine Thérèse | 21-oct 1934 | 83 ans |
| M. ROTH | René | 21-oct 1932 | 85 ans |
| Mme BANGRATZ née BERGMANN | Marlyse | 3 nov 1937 | 80 ans |
| M. WEILAND | Lothar | 05-nov 1932 | 85 ans |
| Mme CLAUSS née KELLER | Ernestine | 14-nov 1922 | 95 ans |
| M. ENGLER | Louis | 25-nov 1931 | 86 ans |
| Mme STEINMETZ née KUNTZ | Berthe | 26-nov 1929 | 88 ans |
| Mme SCHAFFNER née ADOLFF | Marianne | 29-nov 1936 | 81 ans |
| Mme BIEBER née WEIL | Colette | 29 nov 1937 | 80 ans |
| Mme HEYD née GUTFRIED | Jeanne | 9 déc 1937 | 80 ans |
| M. SCHELLENBERGER | Henri | 10-déc 1930 | 87 ans |
| M. REICHERT | Alfred | 30-déc 1936 | 81 ans |

Échange franco-allemand

Les élèves de la classe de CM1-CM2 de l'école de Weiterswiller accompagnés de leur enseignant, de plusieurs parents ainsi que de représentants de la commune ont eu la joie de rencontrer leurs correspondants allemands de la Grundschule am Königspfad in Göllheim le vendredi 5 mai. Cette rencontre s'est faite dans le cadre du jumelage entre les communes de Weiterswiller et Weitersweiler dont les enfants fréquentent l'école de Göllheim.

Après un départ à 8h précise à bord d'un car de la compagnie Voyages Braun, ils sont arrivés à 10h10 à destination où ils ont été chaleureusement accueillis par leurs homologues allemands.

Ce fut le début d'une longue journée aux activités multiples entrecoupées de pauses récréatives ou de temps de restauration.



Après un bon Frühstück faits de bretzels, viennoiseries et autres gâteaux faits maison servis avec des bois-

sons variées, les élèves ont interprété des chants, qui pour les allemands, étaient accompagnés de ukulélé.

Les élèves de Weiterswiller ont ensuite offert quelques plants obtenus à partir des sachets de graines offerts lors de la visite de leurs correspondants par le Deutsch-Französischen Obstgarten Verein in Weitersweiler. Ils ont également laissé une bouteille de « thé de compost » obtenu grâce à la mise en place de lombricomposteurs à l'école, très bon engrais pour les plantes.

Les élèves ont ensuite été répartis en ateliers pour des



activités de peinture, de jeux de société ou de quiz sur ordinateur. Après un Imbiss fait de hotdogs, les élèves de Weiterswiller sont partis à la découverte de l'école en participant à un rallye photos.

Le temps ne suspendant pas son vol, il a fallu se dépêcher de faire une photo de groupe avant d'échanger des adresses pour de futures correspondances et regagner notre car, destination Weiterswiller.

Christophe MAGNUS ■

Une retraite bien méritée ! (voir aussi p. 7)

Le vendredi 24 mars 2017, Mme Annelise Adolff a fait valoir ses droits à la retraite, après 28 années de service au sein de l'école maternelle de notre commune en qualité d'ATSEM (Agent territorial spécialisé des écoles maternelles).

En ce dernier jour de travail, la matinée fut riche en émotion, joie, rires et larmes car les élèves du RPI accompagnés de parents d'élèves lui avaient réservé quelques surprises.

Plus tard dans la soirée, élus, employés communaux, collègues et représentants des communes voisines de Weinbourg et Obersoultzbach, se sont rassemblés à la salle polyvalente afin de lui remettre un cadeau et de partager un moment de convivialité et d'échanges autour du verre de l'amitié. Nous lui souhaitons bonne route et longue retraite !

Le lundi 3 avril, Mme Claire Botin d'Obersoultzbach prenait la succession de madame Adolff en tant que nouvelle agent territorial des écoles maternelles. Nous lui souhaitons une longue et fructueuse carrière.

Audrey KLEINHOFER ■

Journées de l'Eau, 24 et 25 juin 2017

LE SDEA, ACTEUR DE RÉFÉRENCE DE LA GESTION PUBLIQUE DE L'EAU

Un acteur majeur du Grand Cycle de l'Eau

Créé il y a plus de 75 ans par des élus visionnaires, soucieux de mettre en commun les moyens de leurs communes, le SDEA assure un service public performant de l'eau potable puis de l'assainissement et de l'épuration et tout récemment des milieux aquatiques. Il intervient pour garantir, 24H/24H et 365 jours par an, un haut niveau de service au bénéfice des 850 000 habitants de ses 500 communes membres des 3 départements d'Alsace-Moselle. Son action est guidée par le sens du service public, la proximité ainsi que la Responsabilité et la solidarité.

Une culture de l'Excellence

Acteur emblématique de la gestion publique locale de l'eau en France et en Europe, le SDEA s'appuie sur un mode de

LE SDEA C'EST :

- Plus de 75 ans d'expertise
- 850 000 habitants
- Plus de 500 communes membres
- 3 départements



gouvernance éprouvée qui conjugue proximité de la décision et du service rendu, mutualisation des moyens et réinvestissement local des gains de productivité. Son modèle managérial vise l'ex-

cellence des résultats économiques, environnementaux et sociétaux.

Un engagement pour le Développement Durable

Le SDEA assume pleinement ses responsabilités sociales, sociétales et environnementales. Dans tous ses métiers, il mobilise ses équipes pour réduire l'impact de ses activités sur l'environnement et gérer durablement son patrimoine. Il réinvestit ses gains de productivité et excédents de gestion au seul bénéfice de l'intérêt général et des générations futures. A ce titre, il œuvre pour que l'eau ne soit pas un bien marchand. Il entend également jouer un rôle dans la société en promouvant l'éco-consommation et la préservation de l'environnement.

Le SDEA est reconnu par la triple certification Qualité, Santé-Sécurité au travail et Environnement (QSE), le niveau « Exemplarité » à l'évaluation AFAQ-AFNOR 26 000 pour son

engagement en faveur du développement durable et a obtenu en 2011 le Prix Français de la Qualité et de la Performance.

LES JOURNEES DE L'EAU, UN ÉVÈNEMENT COLLECTIF ET RESPONSABLE

Les Journées de l'Eau, organisées les 24 et 25 juin prochain, sont l'occasion pour le SDEA et ses partenaires de sensibiliser le grand public pour :

- ↳ Mieux comprendre les enjeux de l'eau,
- ↳ Prendre conscience du rôle de chacun dans sa préservation,
- ↳ Mettre en lumière la technicité des métiers et les savoir-faire des hommes et des femmes du SDEA.

AU PROGRAMME, UN WEEK-END FESTIF AUTOUR DE L'EAU EN ALSACE ET EN MOSELLE

Samedi 14h00 – 20h00 :

Ouverture au grand public du siège du SDEA, Espace Européen de l'Entreprise, 1, rue de Rome SCHILTIGHEIM-CS 10020, 67013 STRASBOURG CEDEX.

Dimanche 10h00 – 18h00 :

Ouverture au grand public du siège du SDEA, ↳ Portes ouvertes avec visites guidées des ouvrages représentatifs d'Alsace et de Moselle.

LE CONTENU, DES ANIMATIONS PÉDAGOGIQUES POUR TOUS

↳ Le village thématique :

Mise en avant des synergies entre le SDEA et ses partenaires à travers les pôles suivants :

Institutionnel,
Eau et Assainissement,
Environnement,
Expertise technique,
Formation.

↳ L'espace animations :

Expérience scientifiques, animations virtuelles,
Démonstration de matériel et exposition de véhicules,
Bar à eaux, jeux concours, quizz, animations enfants.

↳ La zone conférences :

Programme de conférences varié autour de l'éco-consommation, la biodiversité, la prévention des inondations, la qualité de l'eau et les enjeux mondiaux de l'eau.

Visite guidée du siège et de ses lieux clés.

↳ L'espace convivialité :

Food Trucks et boissons

Pour plus d'info, consultez le site SDEA.FR

Calendrier des manifestations (2e semestre 2017)

| Date | Manifestation | Organisation | Lieu |
|---------------------|--|----------------|-----------------------|
| 3-4 et 5 juin | Fête du village /MESSTI | ASW, MJC, BCSM | Salle polyvalente |
| 11 juin | Marché paysan franco-allemand | | Weitersweiler (Pfalz) |
| 17 juin | Kermesse du RPI | RPI | Salle polyvalente |
| 2 juillet | Marché aux puces | ASW | Salle polyvalente |
| 7-8 et 9 juillet | Nuits d'été de Weiterswiller | MJC | RDV salle polyvalente |
| 14-15 et 16 juillet | Nuits d'été de Weiterswiller | MJC | RDV salle polyvalente |
| 5 et 6 août | Tournoi et 70 ans du Basket-Club St Michel | BCSM | Salle polyvalente |
| 15 août | Marche populaire | ASW | Salle polyvalente |
| 27 août | Kirwe | | Weitersweiler (Pfalz) |
| 28 octobre | Soirée couscous | ASW | Salle polyvalente |
| 3 décembre | Marché de Noël | MJC et AAOR | Rue principale |
| 9 décembre | Fête des aînés | Commune | Salle polyvalente |

INFOS MAIRIE

Téléphone et fax 03.88.89.47.50

Courriel mairieweiterswiller@wanadoo.fr

Ouverture au public : les mardis de 15h à 17h et les vendredis de 16h à 18h.

Secrétariat de la mairie : fermeture pour congés annuels du 24 juillet au 14 août inclus.

TÉLÉPHONES UTILES

| | |
|----------------------------|----------------|
| Pompiers | 18 |
| SAMU | 15 |
| Gendarmerie (urgences) | 17 |
| Gendarmerie (8h-19h) | 03.88.70.45.16 |
| Centre anti-poisons | 03.88.37.37.37 |
| S.O.S. Mains | 03.88.67.44.01 |
| Assistance sociale | 03.68.33.87.87 |
| École | 03 88 89 61 90 |
| Trésorerie de Bouxwiller | 03 88 70 70 15 |
| CC du Pays de Hanau | 03 88 71 31 79 |
| SMICTOM | 03 88 02 21 80 |
| SDEA (urgences techniques) | 03 88 19 97 09 |

J'ai vécu à Weikerswiller

Histoire d'un vétéran de la guerre de 1870-71 : Charles Sawosky

« Notre village a fourni depuis toujours de nombreux soldats, et ceci particulièrement avant 1870, quand, pour accéder à un peu de biens, un jeune homme pauvre prenait le parti de « se vendre », c'est-à-dire d'accomplir le service militaire pour un autre (1). Les habitants de Weikerswiller n'étant dans l'ensemble pas riches, la proportion de jeunes gens partis au service militaire au moment de la guerre de 1870-71 était donc relativement importante. Soixante années ont passé et les vétérans de la guerre franco-prussienne ne sont plus nombreux. Chez nous, il n'en reste plus que deux, dont un seul d'ailleurs natif du village : Papa Charles Sawosky, né le 15 avril 1848 à Weikerswiller (son père était charpentier). C'est comme « garde mobile » (2) que Charles Sawosky fut mobilisé, à Strasbourg en 1870. Il y vécut le siège avec tous ses dangers et frayeurs, suivi du départ en captivité à Rastatt. De retour au pays, il fonda son propre foyer et, comme tant d'autres, il tenta peu après sa chance en Amérique. Mais la *Heimat* lui manquait trop et il revint bientôt au pays. De son métier, il était maître constructeur d'escaliers et il parvint bientôt à devenir indépendant. Les escaliers qu'il construisait témoignaient d'un tel savoir-faire et d'une telle solidité qu'il se fit vite une bonne renommée.

Aujourd'hui encore, la jeune génération d'artisans de cette branche peut prendre exemple sur les escaliers qu'il réalisa dans les églises, écoles, mairies et maisons particulières à travers la région. Depuis quelques années, son petit-fils Charles Stuber a repris l'entreprise. Mais Monsieur Sawosky est encore vaillant et a l'esprit vif. Nous lui souhaitons encore de nombreuses années d'un soir de vie ensoleillé ! (3)»

[Article paru dans un journal du 21 mai 1930]

Notes :

1) A cette époque, en effet, les conscrits tiraient au sort un numéro désignant ceux d'entre eux qui étaient affectés au service militaire actif (7 ans). On pouvait alors, contre rémunération, se décharger de cette obligation sur un remplaçant.

2) Les « gardes mobiles » : Charles Sawosky avait eu la chance de tirer un « bon » numéro. Toutefois, une loi de 1868 affecta tous les dispensés valides à la « Garde nationale mobile ». Ces « gardes mobiles » étaient astreints, pendant 5 ans, à suivre des périodes d'instruction. En 1870 on fit appel à eux pour compenser les lourdes pertes des premiers mois de la guerre.

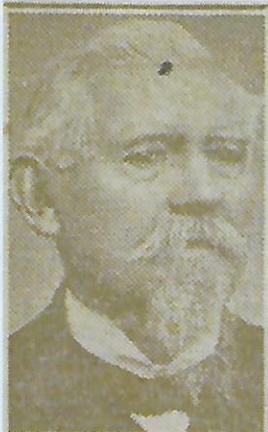
3) Charles Sawosky décèdera le 25 février 1938 à Weikerswiller

Un grand merci : pour son aide à M. Robert BITTEN-DIEBEL de Bouxwiller et, pour leur collaboration, aux familles DUPUIS Daniel et Marguerite et LAPP Jean-Paul et Christiane de Weikerswiller, les derniers descendants de Charles Sawosky.

Ces mêmes descendants conservent toujours les trois décorations remises à leur aïeul en témoignage de son engagement, et qu'il porte sur la photo ci-contre. Il s'agit de :

- la médaille militaire
- la croix du combattant.
- la médaille commémorative de la Guerre de 1870-71

Charles Sawoski aura aussi marqué de son empreinte le bois de l'escalier du restaurant *Aux trois roses*, tenu de nos jours par Annie Bloch - Grussi.



Culture juive à Weiterswiller

Visites guidées :

Mercredi 5 juillet 2017 et mercredi 9 août 2017, de 15h30 à 18h00

Visites guidées sur les traces du patrimoine juif de Weiterswiller.

Rendez-vous devant l'église historique.

Renseignements au 03 88 89 23 45

Guide : Christine WOLF, animatrice du Patrimoine de l'Office de tourisme de Bouxwiller



Concert :

Dans le cadre du 8ème Mini-Festival de musique juive, Un concert de musique et chants séfarades sera donné le dimanche 22 octobre 2017 à 16h00 dans l'ancienne synagogue par le Trio ADIB.

ADiB est la rencontre de trois musiciens - Violaine-Marine Helmbold au chant, Théophane Hospital à l'oud et Pierre Boutelant aux percussions - attirés par l'éclectisme de la musique judéo-espagnole.

Une musique intimiste toute en énergie et en délicatesse qui raconte l'amour, la cuisine, le sommeil des petits, les rites, le quotidien... le tout ponctué de quelques histoires savoureuses.

Plus d'informations sur le site internet du trio : <http://adibcontact.wixsite.com/adib>

A noter :

Unè visite guidée du patrimoine juif de Weiterswiller est également prévue le 22 octobre 2017 à 10h30

En selle pour la retraite !

Vendredi 17 mars se sont réunis à la salle polyvalente les élus de la commune (actifs ou retraités), les enseignants (d'aujourd'hui ou d'antan), les représentants de parents d'élèves, les membres de sa famille, et autres amis pour fêter le départ pour une autre vie, active, le départ à la retraite d'Annelise ADOLFF.

M. Christophe MAGNUS, Directeur de l'école, retrace le parcours professionnel d'Annelise.

Elle aura œuvré



près de 28 ans au service de la commune, passant du statut d'aide maternelle à celui d'agent territorial spécialisé des écoles maternelles (ATSEM).

M. MAGNUS félicite et remercie Annelise des services rendus avec professionnalisme et passion aux enfants et, à travers eux, aux parents, aux enseignants, à l'école entière, à la commune et souvent bien au-delà du strict cadre scolaire. M. Jean-Georges BALTZER, adjoint au maire, lui remet la médaille d'honneur régionale départementale et communale du travail, médaille d'argent pour 20 années au service de la collectivité.



Afin qu'Annelise puisse profiter activement de sa retraite et garder la forme, les communes du RPI (Obersultzbach- Weinbourg- Weiterswiller) lui font cadeau d'un splendide VTT.

Audrey KLEINHOFFER ■

Évènement

SDEA

LES JOURNÉES DE L'EAU

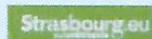
SAM. 24 + DIM. 25 JUIN 2017

SAMEDI DE 14H À 20H - DIMANCHE DE 10H À 18H

ANIMATIONS POUR PETITS ET GRANDS, EXPÉRIENCE VIRTUELLE,
DÉCOUVERTE DES MÉTIERS, CONFÉRENCES.
PORTES OUVERTES DES INSTALLATIONS D'EAU POTABLE
OU D'ASSINISSEMENT PRÈS DE CHEZ VOUS.

TOUT LE
PROGRAMME SUR
sdea.fr

ESPACE EUROPÉEN DE L'ENTREPRISE / 1 RUE DE ROME / SCHILTIGHEIM



LE GROUPEMENT SPORTIF ET CULTUREL DE WEITERSWILLER ORGANISE

le traditionnel KUCKUCK'S MESSTI
2017

SAMEDI 3 juin 2017 à 20h00

Bal avec les « Originale Weitersweiler DorfMusikanten »
et les « No Water »

à la Salle Polyvalente de WEITERSWILLER *entrée gratuite*

DIMANCHE 4 juin 2017

14h30 - Grand Cortège

16h00 - Bal avec l'orchestre les « ZINSELTALER »

à la Salle Polyvalente de WEITERSWILLER *entrée gratuite*
(tartes flambées, pizzas, buvette)

LUNDI 5 juin 2017

16h00 - Bal avec l'orchestre les « ZINSELTALER »

à la Salle Polyvalente de WEITERSWILLER *entrée gratuite*
(Harengs marinés, salade mixte, buvette)

Venez nombreux...

Attention changement : pour les élections LEGISLATIVES des 11 et 18 juin 2017 :
le bureau de vote est ouvert de 8h00 à 18h00

INFOS PRATIQUES

NOUVEAU DISPOSITIF DES DEMANDES DE CARTE NATIONALE D'IDENTITE
DEPUIS LE 28 MARS 2017

Depuis le 28 mars 2017, les demandes de CNI sont recueillies uniquement dans les mairies équipées d'un dispositif de recueil (DR) (32 communes dans le Bas-Rhin) de la même manière que les passeports.

La mairie la plus proche est celle d'INGWILLER 85, rue du Général Goureau (1^{er} étage), qui recevra le public uniquement sur rendez-vous pour une demande de CNI ou de passeport.

La prise de rendez-vous se fera par téléphone au 03 88 89 47 20 ou par mail à l'adresse suivante : cnipasseports.ingwiller@orange.fr.

A partir de cette date, vous pourrez également effectuer une pré-demande de carte nationale d'identité en ligne sur le site de l'agence nationale des titres sécurités (ANTS).

Dans ce cas, vous n'aurez plus à renseigner de formulaire papier au guichet de la mairie. Ce dispositif concerne aussi bien les premières demandes de cartes d'identité que les renouvellements, même dans les cas de perte ou de vos du titre.

Cette pré-demande en ligne est **facultative** : il vous est possible de réaliser l'intégralité de votre demande de carte d'identité en vous rendant dans la mairie équipée de dispositif de recueil (DR) qui vous accompagnera dans votre démarche. Vous devrez alors compléter le formulaire papier.

Comme pour les passeports, la nouvelle procédure de délivrance des CNI prévoit le recueil obligatoire des empreintes digitales à partir de l'âge de 12 ans. La présence du demandeur mineur de moins de 12 ans est également obligatoire au dépôt de la demande.

Il est possible de faire une double demande CNI + Passeport en utilisant un seul et unique formulaire et une seule photo pour les deux titres.

Concernant les cartes d'identité délivrées à des personnes majeures entre le 2 janvier 2004 et le 31 décembre 2013 dont la durée de validité est passée de 10 à 15 ans : il est possible de demander leur renouvellement si celle-ci est échue dès lors que l'usager est en mesure de justifier de son intention de se rendre à l'étranger, et à condition qu'il ne soit pas titulaire d'un passeport valide. La preuve de ce voyage ou déplacement pourra être apportée par la présentation d'un document tel que titre de transport, réservation auprès d'une agence de voyage, justificatif de réservation d'un hébergement, attestation de l'employeur pour les personnes amenées à travailler à l'étranger, attestation sur l'honneur rédigée par l'usager et circonstanciée, ou encore plusieurs tickets d'achats effectués dans les pays limitrophes révélant une régularité de circulation transfrontalière. Une copie du ou des documents sera jointe à la demande de CNI.

Vous trouverez ci-dessous une liste des pièces à fournir pour les demandes de CNI et de passeports :

*** Liste des pièces à fournir pour une demande de Carte Nationale d'Identité : Présence obligatoire du demandeur**

- le formulaire de demande (cerfa ou formulaire dématérialisé ou pré-demande en ligne)
- 1 photo d'identité récente (moins de 6 mois)
- la Carte Nationale d'Identité à renouveler
- 1 justificatif de domicile (facture électricité ou téléphone ou eau ou ordures ménagères, ou gaz, ou avis d'imposition, ...)
- * Pour une demande au nom de l'épouse, un justificatif au nom de monsieur ne suffit pas. Il faudra en fournir un au nom de madame ou au nom des deux.
- * Pour une demande d'un majeur habitant chez ses parents ou chez un tiers et ne pouvant fournir de justificatif de domicile à son nom, il faudra fournir un justificatif de domicile au nom des parents ou de l'hébergeant + une attestation de domicile écrite et signée par un parent ou l'hébergeant + la pièce d'identité du parent ou de l'hébergeant.
- Copie intégrale d'acte de naissance pour une première demande de CNI.
- En cas de perte ou de vol : une copie intégrale de l'acte de naissance, une déclaration de perte ou de vol et un timbre fiscal à 25 € (achat au débit de tabac, centre des impôts ou en ligne sur le site <https://timbres.impots.gouv.fr>).
- pour les mineurs : la pièce d'identité du représentant légal
- pour les mineurs en cas de divorce ou de séparation des parents : la copie de la décision de justice relative à l'autorité parentale et au droit de garde.

*** Liste des pièces à fournir pour une demande de passeport : Présence obligatoire du demandeur**

- le formulaire de demande (cerfa ou formulaire dématérialisé ou pré-demande en ligne)
- 1 photo d'identité récente (moins de 6 mois)
- Carte Nationale d'Identité en cours de validité
- Ancien passeport - un justificatif de domicile (facture électricité, ou téléphone, ou eau, ou ordures ménagères, ou gaz, ou avis d'imposition, ...)
- * Pour une demande au nom de l'épouse, un justificatif au nom de monsieur ne suffit pas, il faudra en fournir un au nom de madame ou au nom des deux.
- * Pour une demande d'un majeur habitant chez ses parents ou chez un tiers et ne pouvant fournir de justificatif de domicile à son nom, il faudra fournir un justificatif de domicile au nom des parents ou de l'hébergeant + une attestation de domicile écrite et signée par un parent ou l'hébergeant + la pièce d'identité du parent ou de l'hébergeant.
- Timbre fiscal : majeur : 86 € ; mineur de 15 à 18 ans : 42 € ; mineur de moins de 15 ans : 17 €. (achat au débit de tabac, centre des impôts ou en ligne sur le site <https://timbres.impots.gouv.fr>).
- Copie intégrale d'acte de naissance si le demandeur n'est pas titulaire d'une pièce d'identité sécurisée. - le cas échéant, une déclaration de perte ou de vol du passeport.
- pour les mineurs : la pièce d'identité du représentant légal
- pour les mineurs en cas de divorce ou de séparation des parents : la copie de la décision de justice relative à l'autorité parentale et au droit de garde.

Veuillez vous adresser à la :

MAIRIE D'INGWILLER – 85 rue du Général Goureau – 67340 INGWILLER - (1er étage) Demande de CNI et de Passeports uniquement